# HALLO,

\_

\_

Vielen dank für den Kauf der Nordväl DC202-2CH Dashcam. Lass uns anfangen!

### **INHALTSVERZEICHNIS**

Konformitätserklärung	
Was ist in der Box	
Installation Ihrer Dashcam.	
Installation mit Nordväl Power Kit USB-C (optional)	47
Verbinden mit der App	
App Optionen	50
Parkmodus einstellen	54
Aufnahmen wiedergeben	
Sprachsteuerung und Sprachführung	56
Häufig gestellte Fragen	57
Produktspezifikationen	

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

#### Produktinformation

\_

Für den folgenden Produkt: Dashcam Typ: DC202-2CH

#### Erklärung und geitende Standards

Hiermit erklärt TJM Supplies B.V., dass der Typ der Funkausrüstung DC202-2CH Dashcam konform ist mit: Richtlinie EMC 2014/53/EU und RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) und deren Änderung Richtlinien 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektronische Geräte.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätsklärung finden Sie unter folgende internetadresse: www.nordval.eu/declaration-of-conformity/

Importeur	
Unternehmen:	TJM Supplies B.V.
Adresse:	Zompstraat 8
	8102 HX Raalte
	Die Niederlande
Email:	info@tjmsupplies.r
Telefonnummer:	+31 85-0402973
Gewerbescheinnummer:	72016981
Umsatzsteuer-Identifikationsnummer:	NL858946439B01

Nordväl® ist eine eingetragene Marke von TJM Zwerink Holding B.V. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Copyright© 2023 TJM Supplies B.V. Alle Rechte vorbehalten.

Hergestellt in China.

# WAS IST IN DER BOX

Bitte aktivieren Sie das Kontrollkästchen für jedes der folgenden Elemente, bevor Sie Ihre Dashcam installieren:

- Nordväl DC202-2CH Front- und Heckkamera
- ▶ Micro SD Karte
- USB-C-Stromkabel (3,5m) + USB-Autoladegerät
- AV-Kabel Heckkamera (6m)

### DC202-2CH Einzelheiten

- ▶ Elektrostatische Folien
- 5x Kabelclips + Hebelwerkzeug
- > Zusätzliches Klebeband
- ▶ Benutzerhandbuch



### DC202-2CH Tasten und Funktionen

Taste	Funktion	Anweisungen
Umschalttaste "Audio aufnehmen".		Drücken Sie die Taste einmal, um die Audioaufnahme zu aktivieren oder zu deaktivieren.
taste	SD card format + WLAN password restoring	Halten Sie die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, um das WLAN-Passwort zurückzusetzen und die SD-Karte zu formatieren.

#### \_

\_

### DC202-2CH LED-Status

LED-Licht	Bedeutung	
	Wenn das blaue Licht blinkt, zeichnet die Dashcam auf.	
Blau	Wenn das blaue Licht dauerhaft leuchtet, ist die Dashcam eingeschaltet, zeichnet jedoch nicht auf.	
	Wenn das rote Licht blinkt, kann die SD-Karte nicht gelesen werden.	
🗕 Rot	Wenn das rote Licht durchgehend leuchtet, muss die SD-Karte formatiert werden.	
<ul> <li>Blau /</li> <li>Rot</li> </ul>	Wenn das rote Licht und das blaue Licht abwechselnd blinken, findet eine "Ereignisaufzeichnung" statt.	
	Wenn das rote und das blaue Licht gleichzeitig blinken, wird gerade ein Update oder eine Meldung ausgeführt.	
• Weiß	Wenn das weiße Licht dauerhaft leuchtet, ist die Audioaufnahme aktiviert.	
	Wenn das weiße Licht aus ist, ist die Audioaufnahme ausgeschaltet.	

### INSTALLATION IHRER DASHCAM

- Installieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, an dem es das Sichtfeld des Fahrers beeinträchtigen könnte.
- Befestigen Sie die Kamera an der Windschutzscheibe hinter dem Rückspiegel. Reinigen und trocknen Sie die Windschutzscheibe vor dem Einbau.



Vorsicht

1 Schalten Sie den Motor aus. Führen Sie die Micro-SD Karte vorsichtig in den Micro-SD Kartensteckplatz ein, bis sie mit einem Klicken einrastet.



**3** Befestigen Sie die Kamera an der Windschutzscheibe hinter dem Rückspiegel, Kleben Sie bei Bedarf die elektrostatische Folie zwischen die Windschutzscheibe und die Dashcam.



2 Entfernen Sie die Plastikfolie von der Frontkamera, Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebehand



4 Passen Sie den Winkel des Objektivs an, indem Sie die Kamera etwa 10° nach unten drehen. Dadurch wird sichergestellt, dass die Kamera mit einem guten Seitenverhältnis aufzeichnet. Es wird empfohlen, ein Verhältnis von 2/3 Straße und 1/3 Horizont einzuhalten



5 Stecken Sie das 12V-Stromkabel in den Zigarettenanzünder des Autos und stecken Sie das Kabel in die Dashcam.



6 Entfernen Sie die Plastikfolie von der Rückkamera. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebeband.



- 7 Befestigen Sie die Kamera an einer Stelle an der Heckscheibe, an der die Sicht nicht behindert wird. Platzieren Sie die Rückkamera so, dass sich die Klebekante auf der rechten Seite befindet, wie im Bild oben gezeigt.
  - P Hinweis -

Sollte das Bild der Rückkamera auf dem Kopf stehen oder gespiegelt sein, können Sie dies in den App-Einstellungen korrigieren.

8 Den Motor starten. Die Dashcam schaltet sich ein und beginnt mit der Aufnahme. Videodateien werden auf der Micro-SD Karte gespeichert. Wenn die Micro-SD Karte voll ist, ersetzen die neuesten Videodateien die ältesten Videodateien (Loop Aufnahme). Das bedeutet, dass die SD-Karte immer die aktuellsten Aufnahmen enthält.

### INSTALLATION MIT NORDVÄL POWER KIT USB-C (Optional)



- Lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation sorgfältig durch und wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen autorisierten Installateur.
- Nordväl übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch einen falschen Anschluss oder die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen.
- 1 Stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie den Deckel des Sicherungskastens. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Autos nach, um den Sicherungskasten zu finden und den Deckel zu entfernen. Die Lage und Anordnung des Sicherungskastens sowie die Art des Sicherungskastens hängen von der Marke und dem Typ des Fahrzeugs ab.
- **2** Schließen Sie die rote ACC(+)-Sicherung an den Sicherungskasten an (geschaltete Stromversorgung).

Suchen Sie eine Ersatzsicherung oder entfernen Sie eine geschaltete Sicherung aus dem Sicherungskasten. Platzieren Sie dann die rote ACC(+)-Sicherung an der angegebenen Stelle.





# **3** Schließen Sie die gelbe BAT-Sicherung an den Sicherungskasten an (konstante Leistung).

Suchen Sie eine Ersatzsicherung oder entfernen Sie eine aus dem Sicherungskasten. Platzieren Sie dann die gelbe BAT-Sicherung an der angegebenen Stelle.





#### 4 Verbinden Sie das schwarze GND-Kabel mit einem Erdungspunkt.

Befestigen Sie das GND-Kabel an einem Erdungspunkt, z. B. einer Schraube direkt an einem Metallteil des Fahrzeugrahmens.

Schließen Sie das USB-C-Kabel an die Nordväl-Dashcam an und starten Sie den Motor. Überprüfen Sie, ob sich die Dashcam einschaltet und weiter aufzeichnet, wenn Sie den Motor abstellen.



# VERBINDEN MIT DER APP

- 1 Laden Sie die "Kacam" App herunter, indem Sie den auf dieser Seite bereitgestellten QR-Code scannen oder im App Store oder Google Play Store danach suchen.
- 2 Aktivieren Sie Bluetooth und GPS-Standort, öffnen Sie dann die WLAN-Einstellungen auf Ihrem Smartphone und wählen Sie das Netzwerk aus: "DC202-2CH". Verwenden Sie zum Herstellen der Verbindung das Standardkennwort: "12345678".
- 3 Sobald die Verbindung hergestellt ist, öffnen Sie die App, um Live-Videos anzusehen, die Kameraeinstellungen zu ändern oder aufgezeichnete Videos und Fotos herunterzuladen.



App Store



**Google Play Store** 





#### Hinweis

ര

Wenn Sie Ihr Smartphone zum ersten Mal mit der Dashcam verbinden, werden Sie von Ihrem Smartphone gefragt, ob Sie die WLAN-Verbindung aufrechterhalten oder unterbrechen möchten. Wählen Sie, ob Sie die WLAN-Verbindung beibehalten möchten.

Damit die App ordnungsgemäß funktioniert, ist es wichtig, dass Ihre Standorteinstellungen auf Ihrem Smartphone aktiviert sind.

# APP OPTIONEN

### Allgemein

\_\_\_\_



Ā

### Toon GPS lokalisiert aktuelle Operationsnamen in der App



Die "Live-Videovorschau"-Seite führt zu "Alben".



Wählen Sie "Video" oder "Geschützt"-Opnamen aus und klicken Sie auf "Herunterladen", um den Bildschirm anzuzeigen. Wählen Sie Dateien aus, die Sie herunterladen möchten, und klicken Sie auf "Herunterladen".



Der Bestand kann jetzt auf Ihr Smartphone heruntergeladen werden. Auf dem Startbildschirm befinden sich "Alben". Hier finden Sie Download-Opnamen, die Sie einschließlich des Standorts nutzen können.



Sie können jetzt Ihren GPS-Standort aufrufen.

### Stellingen

	Einstellung
ピ Allgemeine I	Einstellungen
Video Auflösung	
Länge der Zeitschle	life
Audio Aufnahme	
Terminzeit	•
G-Sensor	
Parkmodus	
Zeit im Zeitraffer-Pa	arkmodus
Zeitzone	
Lautstärke	
Stimmenkontrolle	
Voice Command	
Erinnerung an Müd	igkeit beim Fahren
Frequenz	

Video Auflösung Legt die Videoauflösung fest.

Länge der Zeitschleife Aufnahmezeit pro Segment.

**Audio Aufnahme** Schaltet die Audioaufnahme ein/aus.

Terminzeit Zeigt Datum und Uhrzeit im Video an.

**G-sensor** Stellen Sie die Stoßempfindlichkeit des G-Sensors für Ereignisaufzeichnungen ein.

Weitere Informationen zu den Parkmodus Einstellungen finden Sie auf Seite 54.

Zeitzone Konfigurieren Sie Ihre tatsächliche Zeitzone.

Lautstärke Passen Sie die Lautstärke aller Dashcam-Töne an.

**Stimmenkontrolle** Schaltet die Sprachsteuerung ein/aus.

Voice Command Sehen Sie, welche Sprachbefehle Sie verwenden können.

Erinnerung an Müdigkeit beim Fahren Legen Sie fest, ob Sie eine Müdigkeitserinnerung aktivieren möchten.

Frequenz

Passen Sie die Frequenz an: 50 Hz / 60 Hz. Verwenden Sie 50 Hz, wenn Sie in Europa fahren.

	Einstellung	
Datums-/Zeit	format	
Geschwindig	keitseinheiten	
Hochfahrton		
GPS-Informat	ionen	
Formaterinne	rung	
Rear Mirror		
Rear Rotate		
😂 Einstell	lung	
Zeit synchron	isieren	
Informationer	n zur SD-Karte :	12.27G/29.
SD-Karte forr	natieren	
Ändern Sie W	ïFi	
Standardeins	tellungen	
Firmware Ver	sion	

#### **Datums-/Zeitformat**

Legen Sie fest, wie Uhrzeit und Datum angezeigt werden sollen.

Geschwindigskeitseinheiten Auf Kilometer pro Stunde oder Meilen pro Stunde einstellen.

Hochfahrton Schaltet den Ton ein/aus, der beim Ein-/

Ausschalten der Kamera abgespielt wird.

**GPS-Informationen** Zeigt GPS-Satelliteninformationen an.

Formaterinnerung Legen Sie fest, ob Sie eine SD-Kartenformat-Erinnerung aktivieren möchten.

**Rear Mirror** Spiegeln Sie das Bild der Rückfahrkamera (Horizontal).

**Rear Rotate** Drehen Sie das Bild der Rückkamera auf den Kopf (Vertikal).

Zeit synchronisieren Klicken Sie hier, wenn Sie die Uhrzeit synchronisieren möchten.

Informationen zur SD-Karte Der genutzte Speicher und max. Lagerung.

**SD-Karte formatieren** Klicken Sie hier, wenn Sie die SD-Karte formatieren möchten.

Ändern Sie WiFi Ändern Sie bei Bedarf die WLAN-SSID und das Passwort.

Standardeinstellungen Stellt die Werkseinstellungen wieder her.

Firmware Version Überprüfen Sie, welche Firmware-Version Sie haben.

# PARKMODUS EINSTELLEN



Die Parkmodus-Option ist nur nach Anschluss des Nordvä
Power Kit USB-C verfügbar (siehe Seite 47).

省 Allger	neine Einstellungen	
Video Auflö	sung	>
Länge der Z	eitschleife	>
Audio Aufna	hme	
Terminzeit		
G-Sensor		>
Parkmodus		
Zeit im Zeitr	affer-Parkmodus	>
Zeitzone		>
Lautstärke		>
Stimmenkor	trolle	
Voice Comm	and	>
Erinnerung	an Müdigkeit beim Fahren	>
Frequenz		>



Öffnen Sie die App und gehen Sie zu "DC202". Stoppen Sie zunächst die Aufnahme und klicken Sie dann oben rechts auf <sup>(C)</sup> "Einstellungen". Scrollen Sie nach unten zu "Parkmodus", um die Parkmodusoptionen festzulegen. Sie können aus folgenden Optionen wählen:

### **Time Lapse Parking Mode**

Im time lapse mode zeichnet die Dashcam kontinuierlich mit 1 Bild pro Sekunde auf, kombiniert mit dem Ereignisaufzeichnungsmodus.

### **Collision Detection Parking Mode**

Im collision detection modebeginnt die Dashcam mit der Aufzeichnung, wenn ein Aufprall erkannt wird. Das Video wird gesperrt, sodass es nicht durch die Loop-Cycle-Funktion überschrieben wird. Sie können die G-Sensor-Empfindlichkeitseinstellungen in den Einstellungen der Dashcam festlegen.

### **Motion Detection Parking Mode**

Im motion detection mode beginnt die Dashcam mit der Aufzeichnung, wenn eine Bewegung erkannt wird, kombiniert mit dem Ereignisaufzeichnungsmodus.

#### Aus

Der Parkmodus ist deaktiviert. Ihre Dashcam schaltet sich aus, wenn Sie den Motor abstellen.

#### • Hinweis -

The "collision-" and "motion detection" recordings will be placed in the "event" folder on your SD card. They are easy to find, and will not be overwritten by other recording types.

# AUFNAHMEN WIEDERGEBEN

- 1 Laden Sie die GPS-Videoplayer-Software über den folgenden Link herunter: www.nordval.eu/downloads/dashcams/
- **2** Kopieren Sie die Download-Datei auf einen Computer und installieren Sie sie.
- **3** Öffnen Sie die installierte GPS-Videoplayer-Software.
- 4 Entfernen Sie die Micro-SD Karte aus der Dashcam.
- 5 Schließen Sie die Micro-SD-Karte über einen SD-Kartenadapter an den Computer an.



6 Klicken Sie auf 🕥 "File". Wählen Sie die Datei aus, die Sie abspielen möchten, und öffnen Sie sie. Der GPS-Videoplayer beginnt nun mit der Wiedergabe des Videos.



# SPRACHSTEUERUNG

Der DC202-2CH unterstützt die Sprachsteuerung. Die Befehle sind unten aufgeführt.

کی **"Turn off recording"** Um die Aufnahme zu stoppen

ふ) **"Take picture"** Foto machen

\_\_\_\_

### کی "**Open recording"** Um die Aufnahme zu starten

為) **"Lock the video"** Zum Sperren der aktuellen Videodateien

# SPRACHFÜHRUNG

Die DC202-Dashcam verfügt über eine Sprachführung, die Sie über wichtige Ereignisse informiert. Die gesprochenen Benachrichtigungen sind:

### 💬 "Emergency video"

G-Sensor wird ausgelöst, eine Ereignisaufzeichnung findet statt

"WiFi on"
WLAN ist eingeschaltet

(P) **"WiFi off"** WLAN ist ausgeschaltet

"Memory card error"
 Die SD-Karte kann nicht gelesen werden.
 Formatieren und/oder ersetzen Sie es

"Recording started"
Die Dashcam hat mit der Aufnahme begonnen

"Recording stopped" Die Dashcam hat die Aufnahme gestoppt

(P) **"Format successfully"** Die Dashcam hat die SD-Karte erfolgreich formatiert

💬 **"Format failed"** Die Dashcam konnte die SD-Karte nicht formatieren

Bei Bedarf können Sie die Sprachführung über die Dashcam-Einstellungen in der App ausschalten.



- Die Sprachsteuerung ist nur auf Englisch nutzbar.
- · Die Sprachführung wird nur auf Englisch unterstützt.

# **Die Dashcam zeichnet nicht auf oder stoppt plötzlich die Aufnahme.**

Überprüfen Sie die Stromversorgung und/oder formatieren Sie die SD-Karte in der Kamera oder einem Computer.

#### Wie formatiere ich die SD-Karte und setze die Kamera zurück?

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Um die SD-Karte zu formatieren, öffnen Sie die App und verbinden Sie das Dascham (falls erforderlich). Gehen Sie zu "DC202". Stoppen Sie zunächst die Aufnahme und klicken Sie dann oben rechts auf <sup>(2)</sup> "Einstellungen". Klicken Sie anschließend auf "SD-Karte Formatieren", um die SD-Karte zu formatieren. Um die Kamera zurückzusetzen, halten Sie die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, um die Dashcam auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen.

#### Ich kann die Dashcam in meinen WLAN-Einstellungen nicht finden.

Wenn Ihre Dashcam mit Ihrem Auto verbunden ist, starten Sie Ihren Motor. Nun schaltet sich auch die Dashcam ein. Stellen Sie sicher, dass auf Ihrem Telefon WLAN, GPS und Bluetooth aktiviert sind.

#### Das WLAN wird automatisch getrennt.

Wenn Sie über WLAN mit der Dashcam verbunden sind, schaltet sie sich nach einigen Minuten automatisch aus (wenn keine App-Aktivität stattfindet).

#### In der Aufnahme sind horizontale Streifen zu sehen.

#### Meine Dashcam zeichnet im Parkmodus nicht auf.

Überprüfen Sie, ob der Parkmodus richtig eingestellt ist, oder lassen Sie die physische Installation von einem autorisierten Installateur überprüfen. Weitere Informationen zur Installation und den Softwareeinstellungen finden Sie auf den Seiten 47, 48 und 54.

#### Wie kann ich das WLAN-Passwort ändern?

Öffnen Sie die App und gehen Sie oben rechts auf (۞ "Einstellungen". Wählen Sie im Menü "Ändern Sie WiFi". Hier können Sie die WLAN-Daten einsehen und/oder ändern.

#### Ich habe das WLAN-Passwort vergessen

Wenn Sie Ihr WLAN-Passwort vergessen haben, können Sie die Dashcam formatieren und auf die Werkseinstellungen zurücksetzen (siehe Seite 44). Das Passwort wird dann auf das Standardpasswort "**12345678**" zurückgesetzt.

Wichtig: Speichern Sie wichtige Aufnahmen, bevor Sie die SD-Karte formatieren.

#### Meine Aufnahmen sind verschwommen.

Entfernen Sie die Schutzfolie der Linse und reinigen Sie die Linse (am besten) mit einem Linsentuch.Stellen Sie außerdem sicher, dass die Windschutzscheibe sauber und frei von Fett und Schmutz ist.

#### Meine Aufnahmen haben keinen Ton.

Öffnen Sie die App und gehen Sie zu <sup>(</sup>) "Einstellungen" in der oberen rechten Ecke und stellen Sie sicher, dass die Einstellung "Audio aufnehme" aktiviert ist, oder verwenden Sie die Funktionstaste auf der Dashcam, indem Sie sie einmal drücken. Bitte beachten Sie, dass die im Parkmodus aufgenommenen Zeitraffervideos keinen Ton enthalten.

#### Meine Kamera schaltet sich automatisch ein und aus.

Stellen Sie sicher, dass der Ausgangsstrom 5V/2,5A erreichen kann und verwenden Sie die mitgelieferte Autoladegerät.

#### Meine Kamera wird heiß.

Da die Kamera kontinuierlich mit hoher Geschwindigkeit aufzeichnet, kann die Dashcam während des Gebrauchs heiß sein. Die Kamera verfügt über einen Überhitzungsschutz bei 70° Celsius.

#### Videodateien können auf meinem Computer nicht abgespielt werden.

Die Videodateien der Dashcam liegen im MP4-Format vor und sind möglicherweise nicht mit Ihrem PC kompatibel, wenn keine geeignete Wiedergabesoftware installiert ist. Stellen Sie sicher, dass Sie die richtigen Codecs und Software installiert haben.

#### Meine Dashcam meldet ständig "Memory card error".

Die Verwendung nicht qualifizierter SD-Karten oder Karten von Drittanbietern kann die Leistung der Dashcam beeinträchtigen und in einigen Fällen dazu führen, dass die Dashcam während der Aufnahme zufällig neu startet. Verwenden Sie die offizielle SD-Karte und/oder versuchen Sie, sie in der App zu formatieren.

#### Ist Ihre Frage nicht beantwortet?

Die häufig gestellten Fragen und zugehörigen Lösungen und Tipps sind oben aufgeführt. Ist Ihre Frage nicht aufgeführt oder hat die mögliche Lösung nicht geholfen? Dann geh zu: www.nordval.eu/products-faq/. Für weitere Tipps oder nehmen Sie Kontakt mit uns auf.

### PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Produktname	DC202-2CH	
Farbe / Größe / Gewicht	Frontkamera: schwarz/ 11,3 x 3,5 x 3,4cm / 157g Heckkamera: schwarz/ 5,4 x 2,9 x 2,7cm / 24g	
SD-Karte	Micro S	D, Klasse 10 oder höher, bis zu 256 GB
Aufnahmemodi	Normal, Time Lapse*, Collision Detection*, Motion Detection* *Dies sind Parkmodi und erfordern die Verwendung des optionalen Nordväl Power Kit USB-C.	
Video Auflösung	Front & Heck:	4K 3840x2160 @ 30FPS + Full HD 1920x1080 @ 30FPS (Default) 4K 3840x2160 @ 30FPS + 2K 25560x2160 @ 25FPS 2K 2560x1440 @ 30FPS + Full HD 1920x1080 @ 30FPS Full HD 1920x1080 @ 30FPS + Full HD 1920x1080 @ 30FPS
	Nur vorne:	SK 5120x2160 @ 25FPS 4K 3840x2160 @ 30FPS 2K 2560x1440 @ 30FPS Full HD 1920x1080 @ 30FPS
Blickwinkel	Frontkamera: 140° Weitwinkelobjektiv Heckkamera: 135° Weitwinkelobjektiv	
Video-Codec	H.265	
Videodateiformat	MP4	
Fotodateiformat	JPG	
GPS	Eingebaut, Wiedergabe in App oder PC mit GPS-Videoplayer	
WLAN	Eingebaut, 5Ghz	
Bluetooth	Eingebaut, BLE 4.2	
Mikrofon / Lautsprecher	Ja / ja (Sprachführung in Englisch)	
USB-C-Anschluss	Eingebaut	
Einstellung Uhrzeit/Datum	Ja	
Daueraufnahme	Ja, nur 1 Minute	
Eingang	12V-24V Zigarettenladegerät / 12V-24V Power Kit USB-C	
Energieverbrauch	5V 2.5A	
Batterie	Eingebauter Superkondensator	
Betriebstemperatur	-20°C to 70°C	
Länge USB-C-Kabel	3.5 Meter	
Garantie	2 Jahre	

\_